

PERSONAL INFORMATION




Giuseppina Imbalzano

 Hativat Iftach 151, 2199271 Karmiel (Israel)

 (+972) 523 413302

 giusyhersh@gmail.com

 www.lingua-italiana.org

 Skype otzar.milim

WORK EXPERIENCE

2008–Present

Teacher of Italian Language as Foreign Language, Translator, Editor, SEO specialist

Freelancer at Otzar Milim, Karmiel (Israel)

Teacher of Italian Language as Foreign Language for adults and students

Translator from Hebrew and English into Italian

Editor (Italian)

SEO Specialist

2009–2013

SEO Specialist/Translator/Editor for the Italian Market

Spiral Solutions, Bar Lev Industrial Park (Israel)

SEO Specialist

Translator from English into Italian

Editor (Italian)

SEO Site Manager

2005–2008

Teacher of Italian Language as Foreign Language, Cultural Events Curator and Lecturer

Istituto Italiano di Cultura (Cultural Bureau of the Italian Embassy in Israel), Haifa (Israel)

Teacher of Italian Language as Foreign Language for students and adults

Cultural Events Curator and Lecturer: archaeological and literary topics.

EDUCATION AND TRAINING

2016–2017

Postgraduate Specialisation on Translation

Scuola Interpreti e Traduttori SSIT, Pescara (Italy)

Legal, Medical and Technical Translations from English into Italian

1998–2005

Master's Degree in Classical Studies

Università degli Studi di Padova, Padova (Italy)

Italian Language and Literature

Latin Language and Literature

Ancient Greek Language and Literature

Roman History

Ancient Greek History

Roman and Greek Archaeology and Art History

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Italian

Other language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C1	C1	C1
Hebrew	C2	C2	C1	C1	C1
Spanish	B2	B2	B2	B2	B1

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user
 Common European Framework of Reference for Languages

Digital competence

SELF-ASSESSMENT				
Information processing	Communication	Content creation	Safety	Problem solving
Proficient user	Proficient user	Independent user	Proficient user	Independent user

Digital competences - Self-assessment grid

Office suite, CSM platform (Drupal, Wordpress), HTML, OmegaT